



REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA

Director Artístico **Pedro Halffter**

XXIII TEMPORADA DE CONCIERTOS DE ABONO

VII CICLO DE INTERCAMBIO ENTRE ORQUESTAS

ORQUESTA FILARMÓNICA DE MÁLAGA

Alexei Volodin

Piano

Edmon Colomer

Director

5º ABONO

Jueves 13 y Viernes 14 de Diciembre de 2012 · 20.30 horas

TEATRO DE LA MAESTRANZA



ORQUESTA FILARMÓNICA DE MÁLAGA

Director titular y artístico **Edmon Colomer**

VII CICLO DE INTERCAMBIO ENTRE ORQUESTAS

PROGRAMA

I

LEONARD BERNSTEIN (1918-1990)

Candide, Obertura (1956)

SERGUÉI RACHMANINOV (1873-1943)

Rapsodia para piano y orquesta sobre un tema de Niccolò Paganini, Op. 43 (1934)

Introduction (Allegro vivace)

V. I (Precedente) Tema (L'istesso tempo)

V. II / V. III (L'istesso tempo)

V. IV (Piú vivo)

V. V (Tempo precedente)

V. VI (L'istesso tempo)

V. VII (Meno mosso, a tempo moderato)

V. VIII (Tempo I)

V. IX (L'istesso tempo)

V. X / V. XI (Moderato)

V. XII (Tempo di minuetto)

V. XIII (Allegro)

V. XIV (L'istesso tempo)

V. XV (Piú vivo. Scherzando)

V. XVI (Allegretto)

V. XVII / V. XVIII (Andante cantabile)

V. XIX (L'istesso tempo)

V. XX / V. XXI (Un poco piú vivo)

V. XXII (Un poco piú vivo - alla breve-)

V. XXIII (L'istesso tempo)

V. XXIV (A tempo poco meno mosso)

II

CLAUDE DEBUSSY (1862-1918)

Images 2: Iberia (1905-08)

I. Por las calles y caminos

II. Los perfumes de la noche

III. La mañana de un día de fiesta

RICHARD STRAUSS (1864-1949)

Las alegres travesuras de Till Eulen Spiegel, TrV 171, Op. 28 (1895)

ALEXEI VOLODIN PIANO

EDMON COLOMER DIRECTOR

Duración total estimada: 1h 25'

I Parte: 5' + 25' / Pausa 20' / II Parte: 20' + 15'

Recogemos y, en su poesía, hacemos nuestra la afirmación de Norman Lebrecht: “Bernstein siempre quiso ser como Mahler”. Leonard Bernstein (1918-1990) fue uno de los más importantes directores de orquesta de su tiempo, desarrollando principalmente su carrera al frente de la Orquesta Filarmónica de Nueva York, pero también fue compositor y escribió tres sinfonías y mucha otra música orquestal, incidental, camerística, etc. También fue pianista (se conservan multitud de grabaciones de conciertos con él al piano y dirigiendo) y además un gran pedagogo. Bernstein triunfó en América, haciendo música americana con orquestas americanas y triunfó en Europa, dirigiendo lo más selecto del repertorio al frente de las principales orquestas alemanas y austríacas con las que realizó multitud de grabaciones hoy consideradas de referencia... y también, Bernstein fue judío en una época difícil, se casó, tuvo tres hijos y también tuvo un amante... Lo fue todo, en la música y fuera de la música y quizás por ese ansia, o por ese don natural, fue muy criticado, siendo su labor compositiva la que más detractores congregó y aún hoy mantiene, probablemente, al igual que le pasó a Serguéi Rachmaninov, porque tuvo un inmenso éxito, llegando a todos los públicos mediante un lenguaje próximo y accesible con su famoso musical *West side story*.

Pocas son las obras sinfónicas que se siguen interpretando de él con cierta regularidad, más allá de la suite de danzas que realizara a partir del musical sobre la actualización de *Romeo y Julieta*. De entre ellas, la obertura del musical y después opereta cómica, ***Candide***, es la que más comúnmente aparece en los escenarios. Esta obra, estrenada en octubre de 1956 y varias veces revisada, recoge las ligerezas propias del estilo, mezclando influencias de ritmos latinos y melodías vienesas de opereta y ofreciendo al público una música brillante, feliz y alegremente despreocupada.

La ***Rapsodia sobre un tema de Paganini, Op. 43*** es una de las pocas obras que Serguéi Rachmaninov (1873-1943) compusiera tras su salida de Rusia y, prácticamente, la única de sus nuevas composiciones que alcanzara un éxito próximo al de sus obras más aclamadas. Se trata de un conjunto de veinticuatro variaciones para piano y orquesta, organizadas de forma similar a un concierto para piano, en la medida que se pueden distinguir tres grandes grupos dentro del conjunto total de variaciones que se asemejan a los tres movimientos de un concierto tradicional. La obra está elaborada a partir de una melodía tomada del *Capricho nº 24*, para violín sólo, del virtuoso romántico Niccolò Paganini.

En cierta medida, esta partitura supone una reacción a las críticas vertidas sobre el estilo del compositor, con ella Rachmaninov se aproxima a los gustos neoclásicos al dejar aparentemente de lado la sobre-expresividad propia de sus conciertos de piano e introducirse en elaboraciones más abstractas. Compuso la obra en el verano de 1934, durante su periodo vacacional en Suiza, siendo estrenada en Baltimore en noviembre del mismo año con el compositor como pianista y Leopold Stokowski al frente de la Orquesta de Filadelfia.

Tanto Bernstein como Rachmaninov lucharon, y todavía luchan, para mantener su reconocimiento como compositores trascendentes del siglo XX “a pesar” de su esencia romántica. Sin embargo, de Debussy solemos poner en relieve su “no ser romántico” a pesar de que su obra sea el resultado de la mezcla de muchas influencias románticas que simplemente derivan hacia una música opuesta sólo al romanticismo alemán, pero no a los mitos románticos por excelencia. Es por ello que el *Impresionismo*, del que Debussy es su principal referente, no suele catalogarse como el primero de los estilos del siglo XX sino como el último reflejo del pensamiento romántico del XIX. El modelo de poema sinfónico, construido sobre un programa narrativo de cualquier tipo, el exotismo y recordemos que, aún siendo el título de la obra ***Iberia***, Debussy sólo pasó un día en nuestro país, que prolonga los modelos musicales establecidos por Bizet, Chabrier o Saint-Saëns (al contrario que Strauss o Mendelssohn que viajaron a Italia y plasmaron sus recuerdos en importantes partituras) y la confrontación con la música alemana en la consecución de un estilo claramente distintivo de lo francés son destacados elementos de pensamiento romántico.

Iberia es la segunda parte de un tríptico orquestal denominado *Imágenes*, en el que cabe música de inspiración española, inglesa y francesa, que Claude Debussy (1862-1918) compusiera entre 1905 y 1912. La parte dedicada a España fue compuesta entre 1905 y 1908 y estrenada en febrero de 1910 en los Concerts Colonne, en París, bajo la dirección de Gabriel Pierné.

Para cerrar este concierto lleno de epílogos del sentimiento romántico, la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla nos ofrece un punto de partida, una de las obras que más profundamente muestran las características del romanticismo dominante de la segunda mitad del siglo XIX, ***Las alegres travesuras de Till Eulenspiegel, Op. 28***, de Richard Strauss (1864-1949), un poema sinfónico estrenado por Franz Wüllner en Colonia, en noviembre de 1895, en el que se describen las alocadas peripecias de un *bur-lador*. Debussy, que de entre todos los compositores contemporáneos a él sólo sintió predilección por Strauss, asistió a una interpretación de esta partitura dirigida por Nikisch, haciendo el siguiente comentario: “una hora de música nueva entre los locos: clarinetes ejecutan desesperados vuelos en picado, las trompetas siempre están con sordina y las trompas para prevenir un latente estornudo se apresuran a responder amablemente: ¡Salud! Un gran tambor parece acompañar con su pom-pom las bofetadas de un payaso. Te gustaría reírte o pedir ayuda y te sorprendes de que todo transcurra de forma habitual. No resultaría extraño que los contrabajos soplaran de pronto en sus arcos, que los trombones tocaran sus bocinas con instrumentos invisibles o que el señor Nikisch se sentara de repente en las rodillas de una pequeña trabajadora.” ■ **Israel Sánchez López**

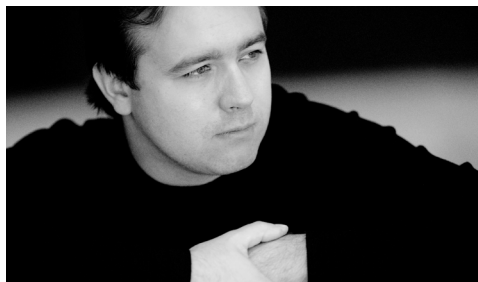
ALEXEI VOLODIN PIANO

Nacido en julio de 1977 en San Petersburgo, comenzó a estudiar música a la edad de nueve años. Un año después, se trasladó a Moscú, donde estudió con I. Chaklina y posteriormente con T. Zelikman en la Gnessin Music School. En 1994 se incorpora a las Clases Magistrales de la profesora Elisso Virsaladze en el Conservatorio de Moscú.

En 2003 ganó el Primer Premio en la novena edición del Concurso Géza Anda de Zurich.

Ha actuado con prestigiosas orquestas, tales como la Sinfónica de Londres, Orquesta de la Radio de Baviera, Orquesta del Teatro Mariinsky, Gewandhausorchester Leipzig, Filarmónica della Scala, Nacionales de Rusia y Francia, Filarmónica de San Petersburgo y Tonhalle de Zurich. Ha trabajado con directores de la talla de Valery Gergiev, Lorin Maazel, Riccardo Chailly, Mikhail Pletnev, Semyon Bychkov, Marek Janowski, Zoltán Kocsis, David Zinman y Vladimir Fedoseyev, entre otros.

Alexei Volodin es también un cotizado recitalista. Ha actuado prácticamente en todas las series de piano y festivales más importantes, entre los que se incluyen el Concertgebouw Amsterdam (Meesterpianisten, Suntory Hall de Tokyo (World Pianists), Londres (Wigmore Hall), Viena (Konzerthaus y Theater an der Wien), Nueva York (Metropolitan Museum), Madrid (ciclo Ibermúsica), Barcelona (ciclo Ibercamera), París (Théâtre des Champs-Élysées), Stuttgart (Meesterpianisten), Frankfurt (Alte Oper), Lisboa (Gulbenkian), Budapest (Liszt Academy) y Bruselas (Bozar).



Alexei Volodin fue escogido “artista del mes” por la nueva sala de conciertos del Mariinsky en San Petersburgo, por el nombramiento de Valery Gergiev, con el que ha colaborado en numerosas giras por los Estados Unidos, Japón, Alemania y España.

Ha estado presente en importantes festivales: Lucerna, La Roque d’Anthéron, Toulouse, Montpellier, Sintra, Ruhr, Heidelberg, Bad Kissingen, Bad Reichenhall, Lichfield, Merano, Moscú y San Petersburgo (Noches Blancas). Entre sus próximos recitales se incluye su presencia en Londres (Wigmore Hall), Neumarkt (Reitstadel), Essen (Philharmonie), Munich (ciclo de Hörtnagel), y re-invitaciones en Amsterdam, Viena, Barcelona, Milán, Nueva York, y Tokio, así como extensas giras en recital por Holanda, Estados Unidos, Italia y España.

Tras la edición de sus dos primeros discos para el sello Live Classics, que incluían la grabación en directo de su recital debut en Munich y las sonatas op. 109 y 106 de Beethoven, Alexei Volodin ha firmado recientemente un contrato en exclusiva con el sello Challenge classics. Su grabación, dedicada en su totalidad a Chopin, ha recibido fantásticas críticas ■

EDMON COLOMER DIRECTOR



Edmon Colomer es director titular y artístico de la Orquesta Filarmónica de Málaga. Desde septiembre de 2010. Ha sido titular de las orquestas del Vallès y Balears en España, Picardie en Francia y Daejeon en Corea del Sur entre 1998 y 2009. En 1983 el Ministerio de Cultura le encomendó la creación de la Joven Orquesta Nacional de España (JONDE) que dirigió hasta 1995. Graba para la radio y la televisión en Europa, América del Norte y del Sur, Australia, Corea del Sur y Japón y para los sellos Auvidis-Naïve, Assai, Harmonia Mundi, Calliope, Triton, Ensayo, Naxos, Virgin y Philips. El *Con-*

cierto para violonchelo de Schumann con Lluís Claret, *Atlántida* de Manuel de Falla, con Teresa Berganza, Simon Estes y María Bayo, *El amor brujo* con Esperanza Fernández, el *Concierto para arpa* de Ginastera con Marie-Pierre Langlamet, el *Concierto para violín* de Weill y la *Serenade* de Bernstein con Régis Pasquier o el *Concierto de Aranjuez* con Paco de Lucía se consideran versiones de referencia en un extenso catálogo que también incluye obras de Beethoven, Tchaikovsky, Fauré, Honegger, Milhaud, Gerhard, Guinjoan, Nillni, Lavista y Balada ■

ORQUESTA FILARMÓNICA DE MÁLAGA

DIRECTOR TITULAR Y ARTÍSTICO **EDMON COLOMER**



La Orquesta Filarmónica de Málaga dio su concierto inaugural el 14 de febrero de 1991. Nació entonces como Orquesta Ciudad de Málaga, un consorcio entre el Ayuntamiento de Málaga y la Junta de Andalucía que respondía a la convicción de que una ciudad como Málaga debía contar con una gran orquesta sinfónica.

Actualmente, ostenta la dirección titular y artística el maestro Edmon Colomer. La Orquesta Filarmónica de Málaga ha creído fundamental no limitar su actividad a la programación de abono y ha desplegado entusiastas propuestas paralelas. Además de grabaciones en CD de repertorios de índole muy diversa y con distintos maestros, hay que destacar la organización del Festival de Música Antigua, los Clásicos nunca duermen, así como el Ciclo de Música Contemporánea, especialmente dedicado a la música española de nuestro tiempo, que ha ido creciendo año tras año. A ellos hay que añadir un Ciclo de Música de Cámara, paralelo a su programación sinfónica de abono.

DIRECTOR TITULAR
Y ARTÍSTICO
EDMON COLOMER

CONCERTINO
ANDREA SESTAKOVA

VIOLINES PRIMEROS
Mariam Nahapetyan**
Danut Blejeru
Nicolae Faureanu
Silvia Pecile
Elena Pantchenko
Fco J. Fernández
Renata Liskova
Daniela Basno
Iouri Ivanov
Nora Stankowsky
Gulmira Shablina
Veliana Alexandrova
Mario Navas

VIOLINES SEGUNDOS
Raul Baixauli**
Vladimir Tokar*
Raquel Pascual
Roman Sotola
Enrique Schussler
Nicolae Ciocan
Javier Martínez
Jaroslav Copak
Sabina Coleasa

Bozena Mraka
Alicia Ruiz
Beatriz Fe Jara

VIOLAS
Evdokia Erchova**
Elena Cheburova*
Ewelina Bielarczyc
Igor Koulakov
Alexandra Rozinova
Hong Chuang Li
Razvan Cociodar
Ana González
Manuel Moreno
Dimitri Hoffman

VIOLONCHELOS
Tilman Marenholz**
Carlos González*
Carmen Elena
Eugenia Silguero
Michiel Struijk
Olga Tarasova
Robert Pytel
Carlos Puerto

CONTRABAJOS
Szabolcs Korkos**
Elizabeth Fokkelman*
Alejandro Martín
Carsten Markwardt
Mijaela Mijailova
Artur Zawadzki

FLAUTAS
Jorge Francés**
Frederik Guijselincx**
Juan A. López*
Helmut Tailt

OBOES
José A. Gonzaga**
Nicholas Harcourt**
José Ballester*
Pedro Cusac

CLARINETES
Martín Blanes**
Juan C. Subiela**
Emilio Montoya*
Vicente Navasquillo

FAGOTES
Alberto Reig**
Antonio Lozano**
Juan E. Cucarella*
Katarzyna Raszka

TROMPAS
Cayetano Granados**
Alexander Gueorguiev**
Jose Luis Carro*
Ana Blasco
Ana Blanco

TROMPETAS
Ángel San Bartolomé**
David Llavata**
Steven Craven
Juan Carlos Jerez

TROMBONES
Rubén Pérez**
Gregorio Sánchez*
José Martínez

TUBA
Sergio Rey**

PERCUSIÓN
Leopoldo Saz**
Arturo Serra
Serguei Trishankov
Álvaro García
Purificación Blanco

ARPAS
Laure Vidouta**
Miguel A. Sánchez

CELESTA
Miguel A. Leiva

** Solista / * Ayuda



foto: Guillermo Mendo

XXIII CICLO DE MÚSICA DE CÁMARA ENERO-MAYO 2013

ORGANIZADO POR **LA REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA**

CON EL PATROCINIO DE



ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE

COLABORAN

ASOCIACIÓN DE AMIGOS DE LA ROSS Y TEATRO DE LA MAESTRANZA

Sala Manuel García · Teatro de la Maestranza · 12:00 h

PRECIOS DE LOS ABONOS ZONA ÚNICA

ABONO GENERAL: 60,00 €

ABONO PARA LOS SOCIOS DE LA AAROSS: 30,00 €

PRECIOS DE LAS ENTRADAS ZONA ÚNICA

TARIFA GENERAL: 14,00 €

ESTUDIANTES MENORES DE 26 AÑOS: 7,00 €

ESTUDIANTES DE ELI: 5,00 € *

Las entradas con descuento sólo se venderán en las taquillas

(*) Máximo 20 localidades por concierto

CONCIERTO I

Domingo **27 ENERO 2013**

LA EXUBERANCIA DE LA MÚSICA DEL BARROCO TARDÍO ALEMÁN

Leonardo J. Rodríguez Rossi Violín
Roberto Carlos Barroso Uceda Contrabajo
Vicent Morelló Broseta Flauta
Álvaro Prieto Pérez Fagot
Alejandro Casal Medinabeitia Clavecín

Trío para flauta, violín y bajo continuo,
en Mi mayor (t42: eo. 24)
G. P. TELEMANN
Sonata nº 3 para violín, flauta, fagot y bajo continuo,
en Si bemol mayor, ZWV 181
J. D. ZELENKA
Sonata sopr'il soggetto reale, trío para flauta,
violín y bajo continuo, BWV 1079
Canon perpetuus, Contrario motu
J. S. BACH

CONCIERTO II

Domingo **17 FEBRERO 2013**

Jerome Ireland Viola y dirección
Gretchen Talbot Violonchelo
Robert Thompson Violonchelo
Miguel Domínguez Infante Clarinete
Javier Aragón Muñoz Fagot
Francisco Blay Martínez Trombón
Eugenio García Navarro Percusión
Sara Rosique Soprano

Colaboración especial en la lectura
de los poemas **Benji Sancho Talbot**

Serenade nº 6, para viola, trombón y violonchelo, Op. 44
V. L. PERSICHETTI
Tres piezas para clarinete solo **I. STRAVINSKY**
Dúo violonchelo y fagot **A determinar**
Fabian theory, para percusión **N. WESTLAKE**
Sonata para clarinete y fagot **F. POULENC**
Cinco canciones distintas * **J. SANCHO**

(* Estreno absoluto

CONCIERTO III

Domingo **10 MARZO 2013**

Eric Crambes Violín
Tie Bing Yu Viola
Claudio Baraviera Violonchelo
Ramiro García Martín Acordeón
Tatiana Postnikova Piano
Ruth Rosique Soprano

Selección de Lieder (Transcripción para soprano, violín,
violonchelo y acordeón de Bernard Cavanna)
Quinteto para violín, violonchelo, contrabajo y piano
"La Trucha", Op. 114, D. 667
F. SCHUBERT

CONCIERTO IV

Domingo **19 MAYO 2013**

CUARTETO MILLENIUM ARTS

Vladimir Dmitrienko y **Jill Renshaw** Violines
Jeromen Ireland Viola
Nonna Natsvlshvili Violonchelo

Cuarteto de cuerdas nº 17, K. 458 "La Caza"
W.A. MOZART
Cuarteto de cuerdas nº 7, en Fa mayor "Rasumovsky"
L. V. BEETHOVEN

CONCIERTO V

Domingo **26 MAYO 2013**

QUINTETO PARA ARPA

Juan Ronda Molina Flauta
Nazar Yasnytskyy Violín
Michael Leifer Viola
Luiza Nancu Violonchelo
Daniela Iolkicheva Arpa

Serenade, Op. 30 **A. ROUSSEL**
Quinteto **N. ROTA**
Quinteto instrumental **H. VILLALOBOS**
Suite **M. TOURNIER**

CONCIERTO VI

Domingo **9 JUNIO 2013**

SEVILLA WIND QUINTET CON JAVIER PERIANES

Juan Ronda Molina Flauta
Sarah Roper Oboe
Miguel Domínguez Infante Clarinete
Juan Manuel Rico Estruch Fagot
Javier Rizo Trompa
Javier Perianes Piano

Quinteto para oboe, clarinete, fagot, trompa y piano,
en Mi bemol mayor, Op. 16
L. V. BEETHOVEN
Sexteto para flauta, oboe, clarinete, fagot, trompa y
piano **F. POULENC**

VENTA DE ABONOS

Del 14 al 28 de diciembre de 2012 en las taquillas del Teatro de la Maestranza.
Horario: de lunes a viernes de 10.00h a 14.00h y de 17.30h a 20.30h

VENTA DE ENTRADAS

A partir del 2 de enero de 2013 en las taquillas del Teatro de la Maestranza.
Horario: de lunes a viernes de 10.00h a 14.00h y de 17.30h a 20.30h / Los domingos de concierto de 10.0h a 12.00h, siempre que quedasen entradas.

PRÓXIMAS ACTIVIDADES

Teatro de la Maestranza 20.30 h


DICIEMBRE 2012

CONCIERTO DE NAVIDAD MESÍAS PARTICIPATIVO

Jueves **20** / Viernes **21**

Mesías **G. F. HAENDEL**

Helmuth Rilling Director
Hanna-Elisabeth Müller Soprano
Wallis Giunta Mezzosoprano
Dominik Worting Tenor
Mathias Hausmann Barítono
Gächinger Kantorei Stuttgart

Organización técnica:
Departamento de Proyectos Culturales de La Fundación "la Caixa"  Obra Social "la Caixa"

Programación, fechas, obras e intérpretes susceptibles de modificación

Para complementar didácticamente los **Conciertos de Abono** de la temporada 12/13 se celebrarán **conferencias pre-concierto** gratuitas los mismos días de interpretación, a las 19.30 horas, en el Teatro de la Maestranza previa presentación de la entrada/abono correspondiente.

Venta de localidades en la web www.rossevilla.es y en las taquillas del Teatro de la Maestranza (Tlf.: 954 226 573), de lunes a viernes de 10 a 14 h y de 17.30 a 20.30 h.

Localidades bonificadas al 25% sólo para los Conciertos de Abono, en Terraza y Paraíso, para estudiantes universitarios, menores de 26 años y mayores de 70 años, previa acreditación.

PATROCINADOR GENERAL

Fundación **BBVA**

PATROCINADORES

Diario de Sevilla
GRUPO ROSSEVILLA

elCorreo

LA RAZON
de SEVILLA

ABC

Fundación **Cajasol**

PATROCINADOR MÚSICA DE CÁMARA



ENERO 2013

CONCIERTO DE AÑO NUEVO

Viernes **4**

Pedro Halffter Director
Alexandre Da Costa Violín

Sinfonía española para violín y orquesta **É. LALO**
Ohne Sorgen!, Polka schnell **J. STRAUSS**
Bhan frei!, Galopp **E. STRAUSS**
Unter Donner und Blitz, Polka schnell
Tritsch-Tratsch Polka, Polka schnell
J. STRAUSS II
Cachucha -Galopp **J. STRAUSS I**
Kaiser-Walzer **J. STRAUSS II**
Delirien-Walzer **J. STRAUSS**
Frühlingsstimmen **J. STRAUSS II**

COLABORADORES

REAL MAESTRANZA DE CABALLERÍA
UNIVERSIDAD DE SEVILLA
COLEGIO SAN FRANCISCO DE PAULA
ASOCIACION DE AMIGOS DEL LA ROSS

SIGUENOS EN facebook

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla (Página OFICIAL)



ICAS
Instituto de la Cultura
y las Artes de Sevilla



Temprado, 6 · 41001 · Sevilla (España)
Teléfono: (+34) 954 56 15 36 · Fax: (+34) 954 56 18 88
info@rossevilla.es · www.rossevilla.es